

Los Tres Traidores

Judas, Pilatos y Caifás —el demonio del deseo, el demonio de la mente y el demonio de la mala voluntad —, que no están en Jerusalén sino en nosotros, y que traicionan al Señor diariamente, de instante en instante

---

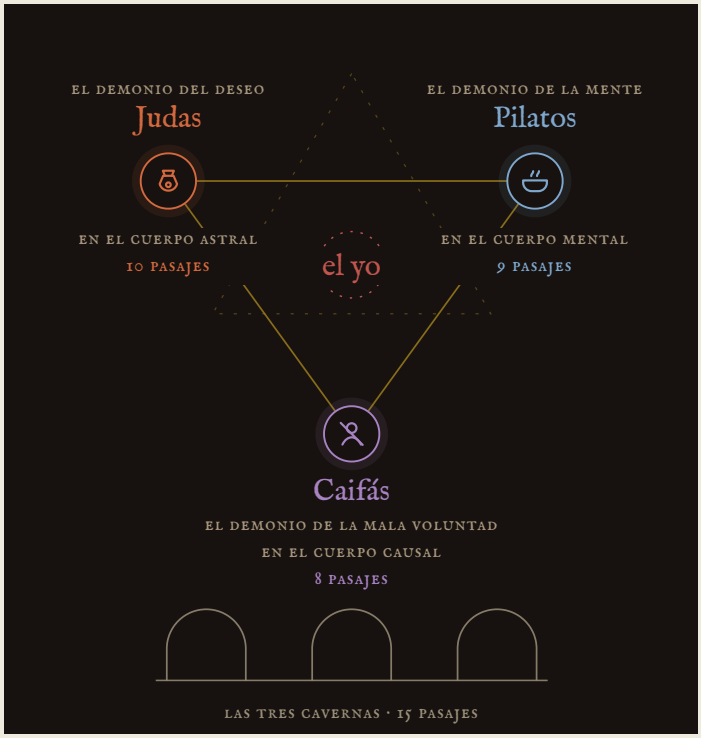
III pasajes · 27 libros · II secciones · 2 prácticas · 6 escritura · 4 compartidos

---

EL MAPA

Dónde están los tres

Él los dibuja como el triángulo inferior del Sello de Salomón, la antítesis de la tríada divina que está encima: un traidor en cada punta, cada uno dueño de uno de los tres cuerpos, y el yo es lo que los tres forman entre sí.



Nombra a los mismos tres en cada serie que usa: Judas, Pilatos y Caifás; Apopi, Hai y Nebt; Sebal, Orteluk y Stokin.

? Empieza con *¿Quién fue el traidor?* 6

Termina con *En los abismos de Selene* 12

Cada palabra aquí es suya, en el castellano en que él la escribió o la dijo. Nada se ha parafraseado, unido ni mejorado, y nada se ha vertido de vuelta desde el inglés. Cada pasaje se copió de su libro original, y lleva el nombre de ese libro y su año, y en las conferencias el título de la conferencia, para que cualquiera pueda volver a encontrarlo.

Toda la enseñanza gira sobre una frase. Alguien del auditorio le pregunta quién fue el traidor, y él responde que los tres que mataron al Señor no son personajes de la historia: son tres demonios que cada uno de nosotros lleva dentro, y lo están haciendo ahora. *«le están traicionando diariamente, de instante en instante, y de momento en momento…»* Todo lo demás en esta obra es el desarrollo de eso.

Nombra a los mismos tres en cinco series distintas, y nunca los confunde. Judas, Pilatos y Caifás en el Evangelio; Apopi, Hai y Nebt en los misterios egipcios; Sebal, Orteluk y Stokin en la leyenda masónica de Hiram Abiff; las tres Furias de la Eneida; y Judas, Bruto y Casio en el noveno círculo del Dante. El orden es siempre deseo, mente, mala voluntad, y cada uno está siempre alojado en el mismo sitio: el astral, el mental, el causal.

Y dice lo que nadie espera. Toda una sección de esta obra es su defensa del hombre mismo: *«Judas Iscariote nunca pues traicionó al Maestro.»* Lo que parece el peor crimen del mundo él lo lee como la obediencia más difícil: un papel aprendido de memoria, y el Evangelio de la disolución del ego, el más alto de los tres.

La escritura que él cita va aparte. Seis pasajes son palabras del evangelista y no suyas, y van en letra más clara tras un filete. No los cita sin más: los glosa a medida que avanza, poniendo entre paréntesis el nombre de cada demonio junto a la figura que le corresponde, de modo que el prendimiento en el huerto se vuelve un dibujo de la psique. Los paréntesis son suyos.

Hiram Abiff está aquí sólo donde hay un traidor. Sus tres asesinos son los mismos tres, y por eso la leyenda masónica recorre toda esta obra; pero la Novena Esfera, la resurrección del hijo de la viuda y el trabajo en la

fragua pertenecen a *La Santa Alkimia*, y diecisiete párrafos que nombran a Hiram sin ningún traidor se dejaron allí.

LO QUE CONTIENE

- ? — 6
- 16
- 8
- 10
- 9
- 8
- 16
- 5
- 6
- 15
- 12

una práctica, en un marco: algo que hacer

escritura, aparte

?

LA PREGUNTA

¿Quién fue el traidor?

6 PASAJES

¿Quién fue el traidor?

La pregunta del auditorio, y la respuesta que vuelve del revés la traición más famosa del mundo.

P- Venerable Maestro, entonces, si el Judas Iscariote fue el más exaltado de los discípulos del Gran Kabir Jesús, entonces, ¿quién fue el traidor?

R- Contesto esta pregunta que sale del auditorio... Amigos y hermanos gnósticos que me escuchan: El verdadero traidor del Cristo está dentro de cada uno de ustedes.

Esto quiere decir que no solamente traicionaron al Cristo, sino que, además, le están traicionando diariamente, de instante en instante, y de momento en momento...

Bien saben los hermanos masones lo que son los Tres Traidores de Hiram Abiff: Judas es el Demonio del Deseo, que traiciona al Cristo Íntimo de segundo en segundo; Pilatos es el Demonio de la Mente, que siempre anda disculpándose, justificándose, lavándose las manos, declarándose inocente, etc., etc.; Caifás es el Demonio de la Mala Voluntad (cada cual lo lleva bien adentro), aquel que no sabe hacer la Voluntad del Padre, ese que siempre hace lo que quiere, lo que le viene en gana, sin importarle un comino los mandamientos del Bendito.

Los Tres Traidores asesinaron a Hiram Abiff, el Maestro Secreto.

Jesús, el Gran Kabir, antes de cristalizar en sí mismo las Tres Fuerzas Primarias del Universo, tuvo que eliminar al Judas íntimo, como tenéis que hacerlo cada uno de vosotros.

Entendido todo esto, comprendiendo que el Iscariote sólo cumplió con un deber obedeciendo a su Maestro y representando un papel que se había aprendido de memoria, debemos ahora hacer justicia a ese Adepto, ante el veredicto solemne de la conciencia pública.

Sí hay Infierno, sí hay Diablo, sí hay Karma, 1973

✧

Incuestionablemente cada uno de nosotros lleva en su psiquis a los tres traidores.
Judas, el demonio del deseo; Pilatos el demonio de la mente; Caifás, el demonio de la mala voluntad.
Estos tres traidores crucificaron al señor de Perfecciones en el fondo mismo de nuestra alma.
Se trata de tres tipos específicos de elementos inhumanos fundamentales en el drama cósmico.

La Gran Rebelión, 1975

✧

Los tres traidores constituyen el ego reencarnante. El yo psicológico. El Satán que debe ser disuelto para encarnar al Cristo Interno constituido por KETHER, CHOKMAH, BINAH. El Triángulo superior es el resplandeciente Dragón de la Sabiduría. El Triángulo inferior es el Dragón Negro.

Curso Esotérico de Kábala, 1969

“

Estos tres traidores crucificaron al señor de Perfecciones en el fondo mismo de nuestra alma.

La Gran Rebelión, 1975

El primero es el Cristo Interno de todo hombre: el Resplandeciente Dragón de Sabiduría: Padre, Hijo, Espíritu Santo. El segundo, es el Dragón Negro de las Tres Cabezas; el Yo Psicológico. Y este Yo Psicológico está constituido por los Tres Traidores que asesinaron a Hiram Abiff, siendo a su vez este Maestro el Ternario Superior del Hombre, su Dios Interno.

Logos Mantram Teurgia, 1959

✧

La Medusa es el Ego, el Yo, el Mi mismo. Ese Yo es triuno. Ese Yo, está compuesto por los átomos del Enemigo Secreto. Esa triuna entidad maligna, controla los vehículos Astral, Mental y Causal. Esos son los tres traidores de Hiram Abiff, siendo este último el muy respetable y venerable Hiram, el Dios Interno de todo hombre. ¡Hay que decapitar y disolver a los tres traidores! Debemos vivir todas las leyendas de Hiram Abiff dentro de los Mundos Internos.

El Magnus Opus, 1958

✧

Debemos saber que lo REAL es el SER, EL ÍNTIMO, EL ESPÍRITU. Empero, además, existe en nosotros un factor de discordia. Este es el YO, el Ego, el Mí Mismo. Resulta interesante comprender que el YO es pluralizado. El YO está constituido por muchos "YOES" que riñen entre sí, y que se pelean por el control de la personalidad humana. Estos "YOES" son tres, son siete y son legión. Los tres básicos son: el demonio del deseo, el demonio de la mente y el demonio de la mala voluntad. Los siete son los siete pecados capitales: ira, codicia, lujuria, envidia, orgullo, pereza y gula. La legión está constituida por todos los millares de pecados secundarios.

Magia Crística Azteca, 1973

LOS NOMBRES

Los tres traidores constituyen el ego

16 PASAJES

Los tres traidores constituyen el ego

Los nombres, en cada serie que usa: cristiana, egipcia, masónica, y las tres Furias de la Eneida.

El Bienamado es Hiram asesinado por tres traidores. Es Jesús condenado a muerte por Judas, Caifás y Pilatos. Esos tres traidores constituyen eso que nosotros llamamos el yo, el ego y el mí mismo (Satán). Sebal, el primer traidor de Hiram, es Satán en el cuerpo astral del ser humano. Hortelut, el segundo traidor de Hiram, es Satán en la mente. Stokin, el tercer traidor de Hiram, es el Satán en el alma voluntad.

He aquí al yo en sus tres niveles fundamentales de la conciencia. Este es el príncipe de este mundo, el Dragón negro de tres cabezas que debemos decapitar y disolver.

Estos son los tres rebeldes que llevamos dentro. El demonio del deseo, el demonio de la mente, y el demonio de la mala voluntad. Estos son los tres asesinos del Verbo, "pero he aquí que él vive por todos los siglos de los siglos, Amén".

Él tiene las llaves de nuestros propios infiernos atómicos.

EL MENSAJE DE ACUARIO, 1960

✧

Los tres traidores de Hiram Abiff se llaman Sebal, Ortelut y el tercero Stokin. Los tres traidores fueron decapitados. Las tres cabezas fueron echadas al fuego y las cenizas lanzadas a los cuatro puntos de la tierra, a los cuatro vientos. Esos tres traidores están dentro de nosotros mismos. Esos tres traidores son el Dragón Negro de las tres cabezas. Los tres rebeldes. El primero es el rebelde a la naturaleza, el segundo es el rebelde a la ciencia y el tercero es el rebelde a la Verdad. Esos Tres rebeldes son en la Biblia: Coré, Dathón y Abirón.

El primero es el que golpea a Hiram con la regla, así los justos son asesinados en nombre de la Ley y el Orden. El segundo golpea a Hiram con la palanca, así es como los prejuicios y creencias de cada época llevan a la muerte a los grandes INICIADOS. El tercero remató a Hiram con el martillo, así es como la violencia de cada época asesina a los justos y prohíbe la difusión de la Doctrina Secreta. Estos tres traidores controlan los tres cuerpos llamados: Astral, Mental y Causal (Voluntad).

La Montaña de la Juratena, 1959

✧

Estos tres traidores constituyen eso que se llama el PRÍNCIPE DE ESTE MUNDO.
La víctima inmolada es siempre el Cristo interno de todo hombre que viene al mundo. HIRAM es nuestro Cristo Interno. HIRAM es el Rey Sol. El Rey ha muerto, ¡VIVA EL REY!
Cristo fue asesinado por tres traidores: Caifás, el Sumo Sacerdote, Judas Iscariote y Pilatos.

La Montaña de la Juratena, 1959

✧

SEBAL: DEMONIO DEL DESEO (APOPI, JUDAS)
HORTELUT: DEMONIO DE LA MENTE (HAI, PILATOS)
STOKIN: DEMONIO DE LA MALA VOLUNTAD (NEBT, CAIFÁS)

Tarot y Kábala, 1978

✧

En el Sello de Salomón, el triángulo superior representa la Tríada Inmortal Eterna. El triángulo inferior representa a los Tres Traidores que están dentro de nosotros mismos:
1º. DEMONIO DEL DESEO.
2º. DEMONIO DE LA MENTE.
3º. DEMONIO DE LA MALA VOLUNTAD.
Ellos son los Tres Malos Amigos de Job. Los tres asesinos de Hiram Abiff:
JUDAS, CAIFÁS, PILATOS: SIMBOLOGÍA CRISTIANA.
APOPI, HAI, NEBT: SIMBOLOGÍA EGIPCIA.
SEBAL, ORTELUK, STOKIN: SIMBOLOGÍA MASÓNICA.
Estos Tres Traidores viven en la Mente, están dentro de nosotros mismos. Recordemos que el Dante representa a Lucifer en el centro de la Tierra con tres bocas y en cada una de sus bocas hay un traidor.

Tarot y Kábala, 1978

✧

> *La Biblia cita a estos Tres Traidores en el Apocalipsis de San Juan, (16: 13-14): "Y vi salir dentro de la boca del Dragón y de la boca de la Bestia y de la boca del Falso Profeta, Tres Espíritus Inmundos a maneras de ranas".*

Tarot y Kábala, 1978 — *scripture, set apart*

✧

Estos Tres Espíritus a manera de ranas son los Traidores que traicionan al Cristo Interno de momento en momento, y constituyen el fundamento del Ego reencarnante, el "Yo Psicológico", el Satán que debe ser disuelto para encarnar al Cristo Interno.

Tarot y Kábala, 1978

✧

En el Arcano Nº 6 está la lucha entre los Dos Ternarios, es la Afirmación del Cristo Interno y la Suprema Negación del Satán.
El Arcano No 6, es la lucha entre el Espíritu y la Bestia Animal. El número Seis representa la lucha entre Dios y el Diablo. Este Arcano está expresado por el SELLO DE SALOMÓN. El triángulo superior representa el KETHER, CHOMAH Y BINAH, el resplandeciente Dragón de Sabiduría (Padre, Hijo y Espíritu Santo); el triángulo inferior representa a los Tres Traidores que vienen a ser la antítesis de la Tríada Divina, y que son los Demonios del Deseo, de la Mente y de la Mala Voluntad, que traicionan al Cristo Interno momento a momento y son las bases del Ego (Judas, Caifás y Pilatos); este triángulo inferior es el Dragón Negro.

Tarot y Kábala, 1978

“

Este es el príncipe de este mundo,
el Dragón negro de tres cabezas
que debemos decapitar y disolver.

El Mensaje de Acuario, 1960

En las Aguas de la Vida el PENTÁCULO DE SALOMÓN, variante de la Estrella de Seis Puntas.
Las tres puntas superiores representan los Tres Traidores de Hiram-Abiff (el Cristo Interno), JUDAS, PILATOS Y CAIFÁS (Deseo, Mente y Mala Voluntad).

Tarot y Kábala, 1978

✧

Hablemos ahora de las TRES FURIAS con todos sus venenos gorgóneos, las cuales están siempre rodeadas de hidras verdosas y tienen por cabellos pequeñas serpientes y cerastas, que ciñen sus horribles sienes.
Escuchad M. M., sabed de una vez y para siempre que estas son los TRES TRAIDORES DE HIRAM ABIFF.

Magia de las Runas, 1969

✧

¿Pueden acaso faltar JUDAS, CAIFÁS y PILATOS en el DRAMA CÓSMICO?. DANTE encuentra en el NOVENO CIRCULO del INFIERNO a JUDAS, BRUTO y CASIO.
JUDAS tiene la cabeza metida dentro de la boca de LUCIFER y agita fuera de ellas las piernas.
El que tiene la cabeza hacía abajo pendiendo de la segunda boca LUCIFÉRICA es BRUTO quien feroz se retuerce sin decir una sola palabra. El tercer traidor es CASIO que aunque parezca muy membrudo en el fondo es muy débil.
Los tres aspectos de JUDAS, las TRES FURIAS, son el DEMONIO DEL DESEO, el DEMONIO DE LA MENTE y el DEMONIO DE LA MALA VOLUNTAD. Tres UPADHIS, BASES, FUNDAMENTOS LUNARES, dentro de cada ser humano.

Magia de las Runas, 1969

✧

Allí las tres furias (DESEO, MENTE Y MALA VOLUNTAD) azotan a los culpables con esos látigos horribles que silban como lenguas de víboras.

Magia de las Runas, 1969

✧

Las Gorgonas, con su venenos gorgónicos, no son otra cosa sino las TRES FURIAS que nos hablara Virgilio en su “Eneida”. Allí están, sí, no lo niego (las Tres Furias, las Tres Gorgonas), allí están, terribles...
En el Esoterismo Crístico podríamos llamarlas, a la primera “JUDAS”, el DEMONIO DEL DESEO; a la segunda podríamos llamarla “PILATOS”, el DEMONIO DE LA MENTE, y a la tercera podríamos llamarla “CAIFÁS”, el DEMONIO DE LA MALA VOLUNTAD...

El Quinto Evangelio · «Las Ocultas Facetas de Nuestra Psicología Lunar» · *Tercera Cámara - Ciudad de México - 1976*

✧

Estos son Coré, Dathan y Abiram. Estos son los tres traidores. Estos son los tres rebeldes que llevamos dentro. El primero es el rebelde a la naturaleza.

El Mensaje de Acuario, 1960

✧

El Ocho es el Número de Job, el hombre de Santa Paciencia. Este número representa la vida y sacrificio de Job que es el camino que lleva el Iniciado hasta el Nacimiento Segundo. Las pruebas son muy duras; necesitamos la Paciencia del Santo Job, sin ella es imposible que se pueda hacer ese Trabajo.
A Job le dio una enfermedad grave (Cáp. 2, versículo 9) (a Lázaro se le podrían sus carnes; (Lucas 16: 19-31), los amigos de Job, Eliphas, Bildad y Zophar (los Tres Traidores del Cristo Interno) le decían: "si tú eres amigo de Dios, ¿por qué no protestas?"; él decía: "el Señor dio, el Señor quitó" (1:21). El Número de Job es Paciencia y Mansedumbre, ahí está el camino para "Pudrirnos". Lo atestigua la Biblia original que incluye las obras de la Eneida, Odisea y Macabeos, ejemplares de dicha Biblia se encuentran en el Museo de Londres, en el Vaticano y el Museo de Washington. La Biblia moderna es un cadáver. La Biblia es un Arcano, en Salmos Capítulo XIX trata sobre el Tarot.

Tarot y Kábala, 1978

✧

Uno a uno con otro, de tantos, entre muchos sobresalen entre las tres inmundas bocas de ese vil gusano que atraviesa el corazón del mundo, Judas, Bruto y Casio.

El Misterio del Áureo Florecer, 1971

DÓNDE SE ALOJAN

Ese traidor vive dentro del Cuerpo Astral

8 PASAJES

Ese traidor vive dentro del Cuerpo Astral

Dónde se aloja cada uno, y por qué dice que no tenemos todavía un cuerpo astral, ni mental, ni causal.

AMADÍSIMOS: Recordad el Sello de Salomón; sus dos triángulos entrelazados que junta y separa el amor, son realmente y sin duda alguna enlazados; (Las dos lanzaderas con que se teje y desteje el telar de Dios). El triángulo superior simboliza a Kether (El Padre que está en Secreto), Chokmah (El Hijo) y Binah (El Espíritu Santo de cada Hombre). El triángulo inferior representa los tres traidores de Hiram Abiff. Esos tres traidores están dentro de nosotros mismos. El primer traidor es el DEMONIO DEL DESEO. Ese traidor vive dentro del Cuerpo Astral. El segundo traidor es el DEMONIO DE LA MENTE. Ese traidor vive dentro del Cuerpo Mental. El tercer traidor es el Demonio de la MALA VOLUNTAD. Ese traidor vive dentro del Cuerpo de la Voluntad (Cuerpo Causal).

Curso Esotérico de Kábala, *1969* TAMBIÉN IMPRESO

✧

El Astral está controlado por Sebal, el padre del DESEO. El Mental está controlado por Ortelut, el horrible demonio de la Mente y el Cuerpo de la Voluntad (Causal) está controlado por Stokin, el terrible demonio de la mala voluntad.

La Montaña de la Juratena, *1959*

✧

Resulta claro, patente y manifiesto el triple dominio de SETH. Es ostensible que los demonios rojos —yoes o entidades tenebrosas— se expresan a través del cuerpo de deseos (Judas), vehículo mental animal, (Pilatos) y voluntad bestial (Caifás).
Ya dijimos en pasados capítulos y ahora en este repetiremos que los ANIMALES INTELECTUALES equivocadamente llamados HOMBRES, todavía no tienen los auténticos vehículos ASTRAL, MENTAL y CAUSAL.

Mi Regreso al Tíbet, 1969

✧

Estas palabras corresponden al versículo 13, al arcano 13, muerte. Hay que decapitar y disolver al PRÍNCIPE DE ESTE MUNDO, para encarnar al Cordero, esa es la Navidad del corazón. Nuestros cuerpos astral, mental y causal están controlados por esos tres espíritus inmundos de que habla el Apocalipsis; Esos tres demonios son el PRÍNCIPE DE ESTE MUNDO, el YO PSICOLÓGICO, EL EGO, EL MI MISMO. Nosotros necesitamos decapitar a Satán, sólo así adviene la Navidad del corazón.

Mensaje de Navidad 1958-1959

“

Nuestros cuerpos astral, mental y causal están controlados por esos tres espíritus inmundos de que habla el Apocalipsis;

Mensaje de Navidad 1958-1959

En lo segundo es la construcción que sigue a la destrucción. Así como estamos nosotros debemos ser destruidos. Todos somos demonios, porque tenemos al terrible Demonio APOPI de los Misterios Egipcios,

que es el Cuerpo de Deseos mal confundido con el Cuerpo Astral que no se lo tiene, que hay que fabricarlo en la Forja de los Cíclopes, en el Sexo.
Luego tenemos el Cuerpo Mental Animal, éste es peor, es el Demonio HAI de los Misterios Egipcios, éste debe ser destruido y decapitado.
Vean ustedes que no hay paz sobre la faz de la Tierra; se vive constantemente en guerra, fornicación, adulterios, venganzas, este Cuerpo Mental no tiene nada de Angélico.
El Cuerpo Causal no lo tenemos, hay que fabricarlo en la Forja de los Cíclopes, en su lugar tenemos al Demonio de la Mala Voluntad, es ese que dice fulano o fulana me cae mal...
Estos tres Demonios no faltan en ningún evangelio, en el Budha figuran como las Tres Furias, el famoso Mara. Hay que entender que somos Demonios y partir de cero, situarnos en nuestro lugar, necesitamos la Gran Destrucción de nosotros mismos, la Muerte del Yo, la Destrucción de las Semillas y los Cuerpos Lunares.
"Está en Putrefacción lo que ha nacido del Padre". Esto significa que el Cristo está Muerto, que está en Putrefacción, por lo que dice que cada cual es un Sepulcro Viviente. Se dice que está muerto porque en ninguno de nosotros vive.

Tarot y Kábala, 1978

✧

Es indubitable que el puesto que dentro de nosotros debería estar ocupando el CUERPO CAUSAL, está desafortunadamente ocupado por el demonio Nebt de los misterios egipcios.

Mi Regreso al Tíbet, 1969

✧

Desgraciadamente en esto también se equivocaron lamentablemente los grandes clarividentes del SEUDO-ESOTERISMO y del SEUDO-OCULTISMO reaccionario confundiendo al demonio Hai, horror de OSIRIS, con el legítimo vehículo mental solar.

Mi Regreso al Tíbet, 1969

✧

El CUERPO ASTRAL es un lujo que muy pocos se pueden dar. Un ANIMAL INTELECTUAL sin tal vehículo sideral, puede producir la impresión de ser muy inteligente y hasta espiritual y es ostensible que así puede auto engañarse y engañar a otros.
Sin embargo hay algo que se le olvidó al maestro G.; quiero referirme en forma enfática al DEMONIO APOPI de los misterios egipcios; este es en sí mismo el cuerpo de deseos. Es obvio que los clarividentes SEUDO-ESOTERISTAS y SEUDO-OCULTISTAS confunden a tal demonio con el precioso cuerpo astral. Resulta ostensible que el horrible demonio APOPI, asiento de toda bestialidad pasional, se encuentra en íntima relación con el sistema nervioso gran Simpático.

Mi Regreso al Tíbet, 1969

EL PRIMER TRAIDOR

Judas es el demonio del deseo

10 PASAJES

Judas es el demonio del deseo

El primer traidor: Apopi, Sebal, el Kama Rupa, y aquello por lo que vende al Señor.

I. JUDAS ES EL DEMONIO DEL DESEO. Es un demonio terriblemente perverso; lo tiene todo el mundo; y todos somos demonios y dejar de serlo sólo corresponde a los Misterios Iniciáticos, tenemos que empezar por reconocer que somos demonios.
2. PILATOS ES EL DEMONIO DE LA MENTE, éste siempre se lava las manos y seguirá lavándoselas.
3. CAIFÁS ES EL DEMONIO DE LA MALA VOLUNTAD, el que no hace la Voluntad del Padre es desobediente; HAY QUE HACER LA VOLUNTAD DEL PADRE AQUÍ Y EN LOS MUNDOS INTERNOS.
"Los que están dormidos deben hacer la Voluntad del Padre". La Voluntad del Padre se hace:
SI HAY RECTO PENSAR
SI HAY RECTO SENTIR

Tarot y Kábala, 1978

✧

En los Misterios Egipcios se le conoce a ese cuerpo como APOPI, éste es el Demonio del Deseo. Tal demonio es espantosamente maligno, y pensar que todo el mundo lo tiene, todo el mundo es maligno; para dejar de serlo, solamente con los esfuerzos y súper-esfuerzos de este sendero, dejaremos de ser Demonios.
Mr. Leadbeater describe el Cuerpo Mental como un cuerpo maravilloso amarillo, con una resplandeciente Aura; todos mencionan el Cuerpo Mental diciendo que es sublime, pero cuando se estudia se descubre que no es EL AUTÉNTICO CUERPO MENTAL; el auténtico hay que fabricarlo con las transmutaciones del H-Si-12, un cuerpo precioso que no viene de Adam. Así que el Cuerpo Mental que las gentes tienen es otro Demonio que en los Misterios Egipcios se le conoce como el

Demonio HAI, que es terriblemente perverso, que debe ser muerto de acuerdo con los Misterios Egipcios y decapitado en la Esfera de Mercurio.
En la Teosofía nos hablan del Cuerpo Causal, y el hombre no tiene el Cuerpo Causal sino el demonio de la Mala Voluntad, denominado NEBT en los Misterios Egipcios.
El Demonio del Deseo, el Demonio de la Mente y el Demonio de la Mala Voluntad son las Tres Furias de las cuales nos habla la Mitología Clásica; son los tres asesinos de Hiram-Abiff; los Tres Traidores que crucificaron al Cristo: Judas, Pilatos y Caifás, los Tres Traidores que encuentra el Dante en el Noveno Círculo: Judas, Bruto y Casio.

Tarot y Kábala, 1978

✧

Hay que destruir al Demonio APOPI o "Cuerpo de Deseos", que conserva el Deseo Sexual y de toda índole. Este APOPI es un Demonio terriblemente perverso y se destruye en los Infiernos Lunares, antes de subir al Cielo Lunar.
Más tarde, se continúa el trabajo en el planeta Mercurio, donde hay que destruir a la "Mente Animal" o Demonio HAI, que es la Mente Animal Diabólica, tal vehículo no es más que un Demonio y hay que ir a destruirlo a los Infiernos Atómicos de Mercurio.
La Muerte del Demonio APOPI, el terrible monstruo de las apetencias significa tremendos súper-esfuerzos, súper-trabajos, sólo así se consigue destruir al Demonio APOPI y al Demonio HAI.

Tarot y Kábala, 1978

✧

Es evidente que el KAMARUPA lo tiene todo animal intelectual y es en verdad el mismo demonio APOPI de los Misterios Egipcios.

Mi Regreso al Tíbet, 1969

✧

APOPI, el KAMARUPA teosófico, es memoria de viejas pasiones sexuales, impudicia secreta a veces mística e inefable, romance que enloquece, poesía que embriaga con sus cuentos de amor.

Mi Regreso al Tíbet, 1969

La Muerte del Demonio APOPI, el terrible monstruo de las apetencias significa tremendos súper-esfuerzos, súper-trabajos,

Tarot y Kábala, 1978

Escuchad hombres y dioses: Este firmamento de acero que había protegido al mundo del Amenti, (La región de los muertos), el demonio APOPI (El cuerpo de deseos de cada viviente) lo ha agujereado; pues es obvio que hasta los tenebrosos más perversos suelen meterse en esa morada.
¡Ah! ¿Cuándo dejarán de confundir las gentes al auténtico ASTRAL con el demonio APOPI? ¿Cuándo comprenderán los seudo-ocultistas que el cuerpo de deseos citado por la Teosofía, es el espantoso demonio APOPI? Las gentes comunes y corrientes no tienen cuerpo astral, solo tienen el vehículo lunar de deseos, el espantoso demonio APOPI.

Mi Regreso al Tíbet, 1969

✧

Judas es la CRISTALIZACIÓN de Lucifer, la PALABRA de Lucifer hecha FORMAS; por ello Dante coloca a JUDAS dentro de la siniestra boca LUCIFÉRICA. Sin Lucifer la existencia de Judas resultaría imposible. Así como el pez muere fuera del AGUA, así también Judas muere fuera del Fuego Luciférico.
El PECADO ORIGINAL es ABSOLUTAMENTE LUCIFÉRICO, SEXUAL, PASIONAL. La raíz de todo defecto PSICOLÓGICO es ciento por ciento LUCIFÉRICA. En Lucifer esta el origen de todo mal. Judas es el Verbo de Lucifer.
Si quieres ahorcar a JUDAS en el puente para unir el camino de PEDRO y el camino de JUAN, mata primero a Lucifer.

Los Cuerpos Solares, 1968

✧

Judas en sí mismo tiene tres SATÁNICOS aspectos, porque nos traiciona en el mundo de deseos, en el mundo de la mente y en el terreno de la voluntad. Esto nos recuerda a los tres traidores de Hiram Abiff; y me viene a la memoria en estos instantes las tres horribles bocas de Lucifer y dentro de cada una, metido un traidor.

Los Cuerpos Solares, 1968

✧

188- Hay que acabar con la envidia, porque de la envidia salen los Judas que venden al Maestro por treinta monedas de plata.

Rosa Ígnea, 1954

✧

Si tú estás seguro de haber aniquilado todo deseo, analízate a fondo; busca y rebusca en el fondo profundo de tu alma. Puede suceder que el yo te esté traicionando en otros niveles de conciencia.

El Mensaje de Acuario, 1960

EL SEGUNDO TRAIDOR

Pilatos siempre se lava las manos

9 PASAJES

Pilatos siempre se lava las manos

El segundo: Hai, Orteluk, la mente que nunca tiene la culpa y nunca reconoce sus errores.

Desafortunadamente Pilatos, el Demonio de la mente, siempre se lava las manos, nunca tiene la culpa, jamás reconoce sus errores...

El Misterio del Áureo Florecer, 1971

✧

"El Karma es una medicina que se nos aplica para nuestro propio bien"; desgraciadamente las gentes en vez de inclinarse reverentes ante el Eterno Dios Viviente, protestan, blasfeman, se justifican a sí mismos, se disculpan neciamente y se lavan las manos como Pilatos. Con tales protestas no se modifica el Karma, al contrario se torna más duro y severo.

Cuando uno viene a este mundo trae su propio destino; unos nacen en colchón de plumas y otros en la desgracia. Si en nuestra pasada existencia matamos, ahora nos matan, si herimos, ahora nos hieren, si robamos ahora nos roban, y "con la vara con que a otros medimos seremos medidos".

Tarot y Kábala, 1978

✧

Sin embargo, todos como Pilatos se lavan las manos; se creen santos, suponen que marchan por el Camino de Perfección.

Sí hay Infierno, sí hay Diablo, sí hay Karma, 1973

✧

Es pues eso de la Guerra en el Cielo algo terrible, casi imposible de describir con palabras (las tentaciones sexuales no son cualquier cosa)... ¿Es acaso muy fácil vencer al Dragón? Lo más grave de todo esto es que la gente tiene vivo el Ego; los Demonios Rojos de Seth no han muerto, y la Conciencia de cada cual, embutida entre sus Agregados siniestros, funciona en verdad dentro de su propio condicionamiento, y hasta se justifica lavándose las manos como Pilatos, o aplazando el error diciendo: "Hoy no pude, pero después con el tiempo triunfaré", etc., etc., etc.

Sí hay Infierno, sí hay Diablo, sí hay Karma, 1973

“

Pero no queremos ver nuestros propios errores, siempre encontramos justificativos para cualquier mala acción, desgraciadamente.

El Quinto Evangelio · «La Mente y la Ética de los Adeptos Resurrectos»

Si nosotros comprendiéramos todo esto, si fuéramos capaces de eliminar pues, los elementos indeseables que cargamos en nuestro interior, la vida sería muy diferente.
Pero no queremos ver nuestros propios errores, siempre encontramos justificativos para cualquier mala acción, desgraciadamente.
Somos como Pilatos, vivimos lavándonos las manos incesantemente, y diciendo: “No, yo no tengo la culpa”. Jamás queremos reconocer nuestros errores, nunca tenemos la culpa.

El Quinto Evangelio · «La Mente y la Ética de los Adeptos Resurrectos» · *Tercera Cámara - Ciudad de México - 31 de diciembre de 1975*

✧

Empero es obvio que Pilatos siempre se lava las manos: qué horrible es Hai, el demonio de la Mente.

Mi Regreso al Tíbet, 1969

✧

Las informaciones procedentes del mundo exterior son recogidas por los órganos de los sentidos de percepción externa. Esos informes van a la oficina cerebral donde el oficinista los analiza y estudia.
Desgraciadamente el oficinista tiene siempre un mal secretario que lo traiciona. Ese mal secretario es el yo. El mi mismo, el ego.

Nociones Fundamentales de Endocrinología y Criminología, 1957

✧

¿Habéis meditado alguna vez en el peligro de las imágenes eróticas? Recordad que dentro de la mente tenéis un hábil traductor. Ese traductor es el yo.
El yo traiciona a los devotos de la senda. El yo crea efigies mentales, demonios vivientes del plano mental. Con esos demonios Fornican los devotos en el mundo mental. Los salones de cine son verdaderos templos de magia negra del mundo mental. La mente crea efigies vivientes, demonios tentadores absolutamente iguales a las imágenes eróticas que hemos visto en el cine, o en los periódicos o revistas pornográficas.
El yo nos traiciona en otros niveles de conciencia: Una simple palabra erótica se convierte en fornicación dentro del mundo mental.

El Mensaje de Acuario, 1960

✧

Jamás debemos olvidar que todo "Yo Negativo" se "Auto-Engaña." y "Engaña", conclusión: Miente.

Tratado de Psicología Revolucionaria, 1975

EL TERCER TRAIDOR

Caifás es el demonio de la mala voluntad

8 pasajes · 1 práctica

Caifás es el demonio de la mala voluntad

El tercero: Nebt, Stokin, que siempre hace lo que quiere, y que se defiende con el hacha de la mala voluntad.

El encuentro con el tercer guardián se realiza en el mundo de la voluntad. El demonio de la mala voluntad es el más terrible de los tres. La gente hace su voluntad personal; los Maestros de la Logia Blanca sólo hacen la voluntad del Padre, así en los Cielos como en la Tierra.

El Matrimonio Perfecto, 1950 (ed. 1966) también impreso

✧

Escrito está que cualquier intelectual lleva dentro al horrendo Caifás, el tercer traidor de Hiram Abiff.

Mi Regreso al Tíbet, 1969

✧

¡Ah! Me dije a mí mismo, debo eliminar de mi naturaleza interior al espantoso demonio de la mala voluntad, al horripilante NEBT de los misterios egipcios; Sólo así podré ganar el derecho a usar la sagrada vestidura que veo en mi hermana y en mi BIENAMADO.

Mi Regreso al Tíbet, 1969

✧

Sí Judas, el pavoroso demonio del deseo, el abominable APOPI es tan depravado; Si Pilatos el tenebroso de la mente, el espeluznante diablo de Hai, nos causa tanto dolor con sus indignas justificaciones y lavatorios de manos... ¿Qué diremos del horrendo Caifás? Yo vi subir al mío de grada en grada por la escalinata de mi morada; es incuestionable que tenía un aspecto cesáreo, imponente, terrible.

Mi Regreso al Tíbet, 1969

El demonio de la mala voluntad es el más terrible de los tres.

El Matrimonio Perfecto, 1950 (ed. 1966)

Cuando uno está muy cerca a Dios debe ser muy prudente. Quien elimine al tercer traidor de Hiram Abiff, se convierte en ALMA-DIAMANTE.

Mi Regreso al Tíbet, 1969

✧

54. — CRISTO, no se doblegó ante Pilatos, ni dobló sus rodillas ante Caifás, porque la Voluntad-Cristo sólo se arrodilla ante la Voluntad del PADRE.

Voluntad Cristo, 1959

✧

Otra prueba también muy difícil de pasar es la llamada "Prueba de Justicia", pues en ella le toca vivir como Cristo ante Pilatos y ante Caifás: el discípulo se verá acusado por sus mismos amigos más queridos y apreciados ante los jueces del tribunal de Justicia, y si protesta es porque todavía le falta prepararse.

El Matrimonio Perfecto o la Puerta de Entrada a la Iniciación, 1950

Debemos aprender a vernos en los demás: Si descubrimos allá un individuo que truena y relampaguea, que rasga sus vestiduras como Caifás, debemos decir: "¡He ahí, ahí estoy yo! Sí, cuán iracundo soy, cómo rasgo mis vestiduras y cómo blasfemo, ése soy yo"... En verdad, estamos reflejándonos sobre los demás, en el prójimo nos estamos reflejando...

El Quinto Evangelio · «El Falso Mundo de las Apariencias» · *Tercera Cámara - Ciudad de México - 1976* también impreso

LO QUE HACEN

Le están traicionando diariamente, de instante en instante

16 PASAJES

Le están traicionando diariamente, de instante en instante

Lo que hacen los tres juntos, y lo que le pasa al hombre que los deja seguir haciéndolo.

Los tres traidores odian mortalmente al Cristo Secreto y le conducen a la muerte dentro de nosotros mismos y en nuestro propio espacio psicológico.

Judas el demonio del deseo cambia siempre al señor por treinta monedas de plata, es decir, por licores, dineros, fama, vanidades, fornicaciones, adulterios, etc.

Pilatos el demonio de la mente, siempre se lava las manos, siempre se declara inocente, nunca tiene la culpa, constantemente se justifica ante sí mismo y ante los demás, busca evasivas, escapatorias para eludir sus propias responsabilidades, etc.

Caifás el demonio de la mala voluntad traiciona incesantemente al señor dentro de nosotros mismos; el Adorable Intimo le da el báculo para pastorear sus ovejas, sin embargo, el cínico traidor convierte el altar en lecho de placeres, fornica incesantemente, adultera, vende los sacramentos, etc.

Estos tres traidores hacen sufrir secretamente al adorable señor Intimo sin compasión alguna.

Pilatos le hace poner corona de espinas en sus sienes, los malvados yoes lo flagelan, le insultan, le maldicen en el espacio psicológico íntimo sin piedad de ninguna especie.

La Gran Rebelión, 1975 TAMBIÉN IMPRESO

✧

Todo iniciado tiene que vivir el Drama Cósmico de la Crucifixión en sí mismo. Los Tres Traidores lo crucifican, lo entregan; Judas, el Demonio del Deseo, lo vende por 30 monedas de plata, lo entrega por mujeres, placeres, juegos; Pilatos, el Demonio de la Mente, siempre se lava las manos, encuentra justificación para todos los errores; Caifás, el Demonio de la Mala Voluntad, siempre quiere hacer su propia voluntad, odia la Voluntad del Padre. El Drama Cósmico tiene el Iniciado que vivirlo en forma completa, integra, total.
Encontramos que es maldecido y colgado y tendrá que ser muerto, es decir, el Hombre Terrenal debe morir, se somete a la Voluntad del Padre y va a la muerte, su obra póstuma.

Tarot y Kábala, 1978

✧

8. — Tu Judas te acusa, y llueve contra ti el vituperio de los tenebrosos.
9. — Habéis sido vendido por treinta monedas de plata.
10. — Las multitudes enfurecidas te hieren y se burlan.

Voluntad Cristo, 1959

✧

El camino de Pedro y el camino de Juan están separados por un abismo. Alguien debe caer en el abismo para que el Drama de la Iniciación Cósmica se inicie en nosotros. Ese que cae es Judas, el Yo, el mi Mismo, el Ego Reencarnante que vende al Cristo por Treinta monedas de Plata. Se hace necesario que Judas, el Yo, el mi Mismo, muera. Esa es la Ley. Es indispensable que el Discípulo Gnóstico tienda un puente entre el camino de Pedro y el camino de Juan. Dicho puente es la Muerte. Ya hemos hablado claro, ya hemos dicho que sin la muerte del YO (Judas) es imposible la Regeneración.

Mensaje de Navidad 1952

✧

Esto no se entiende con la razón ni con el intelecto. Esto es cuestión muy profunda de la conciencia. Muchos hermanos gnósticos están llenos de versatilidad, tan pronto están firmes y resueltos como débiles y dudosos. Están en la gnosis y no están. Son y no son. Estos son los anticristos, los que escuchan la palabra y luego escapan. Los que han escuchado al Cristo y luego vuelven a las tinieblas porque la palabra les parece dura. Esos son los que luego escandalizan a los hombres. Los traidores perversos.
Esos son los judas que venden al CRISTO por treinta monedas de plata. Cuando escuchan la palabra están llenos de fe.

Los Misterios Mayores, 1956

✧

Un análisis de fondo nos lleva a la conclusión de que Judas Iscariote era un neurastenoide. Judas era de doble personalidad, tan pronto sigue al Maestro como está contra el Maestro, besa al Maestro y luego lo entrega, se arrepiente, y por último se suicida. Ese es el tipo neurastenoide.
En el Cristo no existe el yo, el mí mismo. Cristo no reacciona ante las calumnias, bofetadas, burlas, amenazas, látigo, etc., etc. Cristo asombra por su terrible serenidad. Cristo Crucificado sólo dice: "Padre, perdónalos porque no saben lo que hacen". En el Cristo no existe el Yo y por ello no reacciona, ni juzga a nadie. Cristo es un perfecto clarividente que sabe ver con comprensión, sin juzgar, sin traducir, porque no tiene yo. Cristo es el clarividente que ve, comprende y sabe. Cristo es el espíritu Universal de vida encarnado en Jesús de Nazareth.

Nociones Fundamentales de Endocrinología y Criminología, 1957

✧

El ego es quien desune, traiciona y establece anarquía entre la pobre humanidad doliente. El egoísmo, la traición y la falta de hermandad ha dividido a la humanidad.

La Revolución de la Dialéctica, 1985

✧

Los tres traidores suelen apoderarse de los poderes que deliberan y ejecutan. Los Bodhisattvas suelen a veces recibir mensajes de los mundos superiores. Los Ignorantes confunden a los Bodhisattvas con los Médiums del Espiritismo.

Curso Esotérico de Kábala, 1969

“

Estos tres traidores hacen sufrir secretamente al adorable señor Intimo sin compasión alguna.

La Gran Rebelión, 1975

Cualquier individuo sagrado puede convertirse en demonio si cae en la generación animal. Es incuestionable que al caerse en la generación bestial renacen dentro del individuo sagrado los tres traidores (JUDAS, PILATOS, CAIFÁS).

Mi Regreso al Tíbet, 1969

✧

Es incuestionable que el fuego lunar luciferino tiene el poder de resucitar a JUDAS, PILATOS y CAIFÁS.

Mi Regreso al Tíbet, 1969

✧

Terminada esa ilustración, la figura luciférica retorna a su lugar misterioso...
Entonces, concentro en forma más intensiva mi atención y veo algo que se destaca; una llama fatal; es claro que tal fuego siniestro asume una forma masculina terrible; la voz del silencio me dice que Lucifer controla a los tres traidores de Hiram Abiff y a los residuos del Ego después de su desintegración final; así lo entiendo; me acerco a Lucifer, le digo que soy su amigo; Él se ríe de mí y luego hablando me da a entender que soy su enemigo; Es ostensible que no se ha equivocado en esto, ese fuego diabólico...

Mi Regreso al Tíbet, *1969*

✧

Recordad hermanos GNÓSTICOS a MARA, el señor de los cinco deseos, factor de muerte y enemigo de la VERDAD. ¿Quiénes le acompañan siempre?. ¿No son acaso sus tres hijas, las horribles FURIAS?, ¿Aquellas tentadoras? ¿Con todas sus legiones tenebrosas que asaltaron al BUDDHA?.

Magia de las Runas, *1969*

✧

Si comprendemos que es MARAH, LUCIFER, la FUERZA FOHÁTICA CIEGA del ABOMINABLE ÓRGANO KUNDARTIGUADOR, el FUEGO SEXUAL NEGATIVO padre de las TRES FURIAS, no nos equivocamos.
Ese vil gusano que atraviesa el corazón del mundo es la raíz del YO PLURALIZADO, el fundamento de las TRES FURIAS.

Magia de las Runas, *1969*

✧

Yo pensaba que después de las Bodas químicas con mi Alma Espiritual, entraría de lleno en una paradisíaca Luna de Miel; ni remotamente sospechaba que entre las guaridas sumergidas del Subconsciente humano, se escondiera el izquierdo y tenebroso Mara del evangelio Buddhista; el famoso Dragón de las tinieblas citado por el Apocalipsis de San Juan; el padre de los tres traidores...

Las Tres Montañas, 1972

✧

Las Aguas Puras de la Vida, son el elemento básico de la Regeneración. Cuando el Budha estaba meditando, luchando contra las Tres Furias, "Mara" desató una tormenta y ya lo iba a ahogar el agua al Budha, cuando apareció una serpiente y se metió debajo del Budha sentado, y esa Serpiente se enroscó tres veces y media, conforme el agua subía la Serpiente también; ésta representaba a la Madre Divina y ya no se ahogó.

Tarot y Kábala, 1978

✧

SIDDHARTA, el BUDDHA, el que cumple lo que se propuso, cual el PARSIFAL de la Dramática WAGNERIANA, empuña valeroso la lanza de EROS, para aniquilar primero a los Demonios de SETH (EL EGO) y después a las tres Furias que moran en los abismos terribles del Aqueronte.

El Parsifal Develado, 1970

EL DRAMA

La Pasión

5 PASAJES

La Pasión

El relato del Evangelio tal como él lo glosa, nombrando a cada figura por su demonio. Sus palabras van entre paréntesis; lo demás es del evangelista.

> *En esos instantes me sentí vivenciando aquellos versículos Esotéricos, Crísticos que a la letra dicen:*
> *"Y luego, aún hablando él, vino Judas, que era uno de los doce, y con él una compañía con espadas y palos, de parte de los Príncipes de los Sacerdotes, (u hombres constituidos por autoridad mundana), y de los escribas (o sea de los tenidos por sabios en el mundo), y de los ancianos (los tenidos en el mundo por prudentes, sensatos y discretos)".*
> *"Y como vino Judas (el Demonio del Deseo), se acercó luego a él, y le dijo: Maestro. Y lo Besó".*
> *"Entonces ellos echaron en él sus manos, y lo prendieron".*

Las Tres Montañas, 1972 — *SCRIPTURE, SET APART*

✧

> *"Y trajeron a JESÚS al Sumo Sacerdote: Caifás (el Demonio de la Mala Voluntad) y se juntaron a él todos los Príncipes de los Sacerdotes (las autoridades oficiales de este mundo) y los ancianos (las personas muy respetables y llenas de experiencia) y los escribas (los intelectuales)".*
> *"Y los Príncipes de los Sacerdotes y todo el Concilio buscaban testimonio contra JESÚS (el Interno Salvador), para entregarlo a la muerte, mas no lo hallaban"."Porque muchos decían falso testimonio contra él, mas sus testimonios no concertaban".*
> *"Entonces, levantándose unos, dieron falso testimonio contra él, diciendo:"*
> *"Nosotros le hemos oído decir: Yo derribaré este templo que es hecho de mano (refiriéndose al Cuerpo animal) y en tres días edificaré otro hecho sin mano" (el Cuerpo Espiritual, el TO SOMA HELIAKON).*
> *"Más ni aún así se concertaba el testimonio de ellos".*
> *"Entonces, el Sumo Sacerdote (con su Mala Voluntad), levantándose en medio preguntó a JESÚS, diciendo: ¿No respondes algo? ¿Qué atestiguan éstos contra ti?".*

> *"Mas él callaba y nada respondía:" (El Silencio es la Elocuencia de la Sabiduría).*
> *"El Sumo Sacerdote le volvió a preguntar, y le dice: ¿Eres tú el Cristo, el Hijo de Dios?" (El Segundo Logos).*
> *"Y JESÚS le dijo: Yo Soy (ÉL ES), y veréis al Hijo del Hombre (a todo verdadero Crístificado u OSIRIFICADO) sentado a la diestra de la potencia de Dios (el Primer Logos), y viniendo en las nubes del Cielo".*
> *"Entonces, el Sumo Sacerdote (el Demonio de la Mala Voluntad) rasgó sus vestiduras y dijo: ¿Qué más tenemos necesidad de testigos?"*
> *"Oído habéis la blasfemia: ¿Qué os parece? Y ellos todos lo condenaron a ser culpado de muerte".*
> *"Y algunos comenzaron a escupir en él, y cubrir su rostro, y darle bofetadas, y decirle: Profetiza. Y los servidores le herían de bofetadas".*

Las Tres Montañas, 1972 — *scripture, set apart*

✧

> *"Y luego por la mañana, habiendo tenido consejo los Príncipes de los Sacerdotes con los ancianos y con los escribas, y con todo el concilio, llevaron a JESÚS atado, y le entregaron a Pilatos".*
> *"Y Pilatos (el Demonio de la Mente) le preguntó: ¿Eres tú el Rey de los Judíos?" "Y respondiendo él, le dijo: Tú lo has dicho".*
> *"Y los Príncipes de los Sacerdotes (las autoridades de este mundo) le acusaban mucho".*
> *"Y le preguntó otra vez Pilatos, diciendo: ¿No respondes algo? Mira de cuantas cosas te acusan". (Al Cristo Interno lo acusan todas las gentes, hasta aquellos que se dicen sus seguidores).*
> *"Mas JESÚS (El Cristo ÍNTIMO), ni aún con eso respondió. (Repito: El Silencio es la elocuencia de la sabiduría). Pilatos (El Demonio de la Mente) se maravillaba".*

Las Tres Montañas, 1972 — *scripture, set apart*

✧

> *"Y había uno que se llamaba Barrabás (el Demonio de la perversidad que cada cual lleva dentro), preso con sus compañeros de motín que habían hecho muerte en una revuelta" (Porque el EGO es siempre homicida y malvado).*
> *"Y viniendo la multitud, comenzó a pedir hiciese como siempre les había hecho".*
> *"Y Pilatos les respondió diciendo: ¿Queréis que os suelte al Rey de los Judíos?".*
> *"Porque conocía que por envidia le habían entregado los Príncipes de los Sacerdotes (las autoridades de todo tipo)".*
> *"Mas los Príncipes de los Sacerdotes incitaron a la multitud, que les soltase antes a Barrabás". (Las autoridades de todo tipo defienden al EGO. Ellas dicen: Primero YO, Segundo YO, Tercero Yo).*
> *"Y respondiendo Pilatos, les dice otra vez: ¿Qué pues queréis que haga del que llamáis Rey de los Judíos?".*
> *"Y ellos volvieron a dar voces: ¡Crucifícale!"*

Las Tres Montañas, 1972 — *scripture, set apart*

✧

> *"Mas hay algunos de vosotros que no creen, porque Jesús desde el principio sabia quienes eran los que no creían y quienes le habían de entregar".*

Los Misterios Mayores, 1956 — *scripture, set apart*

LA REIVINDICACIÓN

Judas Iscariote nunca pues traicionó al Maestro

6 PASAJES

Judas Iscariote nunca pues traicionó al Maestro

La reivindicación: un papel aprendido de memoria, y el Evangelio de la muerte del ego.

También causa cierto dolor el hecho concreto de que Judas Iscariote, hasta la fecha actual, es considerado realmente como un discípulo traidor.

Sí hay Infierno, sí hay Diablo, sí hay Karma, 1973

✧

Señores y señoras, el Satán ortodoxo, dogmático, de las sectas clericales no existe. El auténtico Lucifer está dentro de cada persona y sólo así debe ser entendido.
Judas Iscariote es otro caso muy interesante. Realmente este Apóstol jamás traicionó a Jesús el Cristo; sólo representó un papel, y éste se lo enseñó su Maestro Jesús.
El Drama Cósmico, la vida, pasión y muerte de nuestro Señor el Cristo, fue representado desde los antiguos tiempos por todos los Grandes Avataras.

Sí hay Infierno, sí hay Diablo, sí hay Karma, 1973

✧

Judas Iscariote nunca pues traicionó al Maestro. El Evangelio de Judas es la disolución del Ego; sin Judas no es posible el Drama Cósmico. Es pues, este Apóstol el más exaltado Adepto, el más elevado de todos los Apóstoles del Cristo Jesús.

Sí hay Infierno, sí hay Diablo, sí hay Karma, 1973

> *¡NO, Judas Escariote, hizo un papel enseñado por su maestro y nada más!.*
>
> Los Misterios Mayas, 1977

Vemos con entera claridad meridiana la doctrina hebráica de JUDAS ESCARIOTE, la desintegración del ego.
JUDAS ESCARIOTE no es como muchos piensan, un hombre que traicionó a su maestro. ¡NO, Judas Escariote, hizo un papel enseñado por su maestro y nada más!. El mismo Jesús de Nazaret lo preparó y Judas lo aprendió de memoria y lo representó a conciencia, públicamente.
La doctrina de Judas significa la eliminación de todos los agregados psicológicos, muerte del ego; por esa razón Judas se ahorca para indicar que el ego debe reducirse a cenizas.
Judas representó un papel y nada más. Se preparó a conciencia para no contradecir en nada a las sagradas escrituras. Lo ensayó varias veces antes de hacerlo públicamente.
Como un comediante que hace un papel y nada más.
Estela "D" lado NorteJudas era y sigue siendo el discípulo más exaltado de Jesús de Nazaret. Logró la Cristificación.
Se puede apreciar en esta estela, algunas figuras animales, viva representación de nuestros errores de tipo psicológico.

Los Misterios Mayas, 1977

✧

En el camino hacia el Absoluto, hay que Bajar, ahí es donde se vuelve uno COCODRILO MUERTO. Luego toca subir y la subida es dificilísima. Cuando se ha sumergido uno en el Ser, se puede decir: "YO SOY HORUS", puede hablar en el Lenguaje de los Dioses, puede ser el Dios Vivo a la vista de los Demonios Rojos que constituyen el Ego.
La carta 13 contiene el EVANGELIO DE JUDAS. Judas representa la Muerte del Ego. Ese es su Evangelio, ese papel lo desempeñó como se lo ordenó el Gran Maestro. Judas se encuentra actualmente trabajando en los Mundos Infiernos con los Demonios, para poder redimirlos y lograr uno que otro. Cuando termine su trabajo se irá con Jesús al Absoluto, porque se lo tiene bien ganado.

Tarot y Kábala, 1978

✧

El Arcano Nº 13 contiene el evangelio de Judas. Judas representa la Muerte del Yo. El Evangelio de Judas es el de la Muerte, es la Disolución del Ego. Judas simboliza al Ego, al que se tiene que decapitar.

Tarot y Kábala, 1978

LA LEYENDA COMO ENSEÑANZA

Las tres cavernas

15 PASAJES · I PRÁCTICA

Las tres cavernas

La leyenda masónica hecha enseñanza: veintisiete Maestros, tres grupos de nueve, y dónde se encuentra a cada traidor.

Los veintisiete Maestros que salieron a buscar al primer traidor se dividieron en tres grupos de nueve. Estos tres grupos practicaron por el Oriente, por el Mediodía y por Occidente.
Esto nos recuerda las tres puertas del templo: HOMBRE, MUJER, SEXO. Solo bajando a la novena esfera (el sexo), podemos encontrar al Príncipe de este Mundo, para decapitarlo. Los Maestros encontraron al primer traidor escondido entre la caverna del deseo. Así el Maestro decapita al primer traidor. Así el Maestro se presenta ante el Rey Salomón llevando en una mano el puñal y en la otra la cabeza del primer traidor. Así es como el Maestro exclama: "¡Conmigo viene la venganza!"

La Montaña de la Juratena, 1959

✧

El segundo traidor fue hallado por el segundo grupo de nueve Maestros, metido dentro de la caverna de la mente, a cuya puerta está siempre el perro del deseo. Los Maestros lo llevaron prisionero a Salomón, esto sucedió a los dieciocho días de la partida, en la tarde y en momentos en que terminaban los trabajos del Templo, Salomón le hizo abrir el cuerpo, le cortaron la cabeza y le arrancaron el corazón.
Estos dieciocho días nos recuerdan el arcano dieciocho del Tarot. Realmente los enemigos secretos y ocultos de la mente nos acechan para desviarnos de la senda de la INICIACIÓN. Solo nueve Maestros encontraron al segundo traidor. Solo bajando a la novena esfera logramos decapitar al segundo traidor.

La Montaña de la Juratena, 1959

✧

El tercer grupo de nueve Maestros encontró al tercer traidor y tuvo que defenderse con mucho valor, porque el tercer traidor se defendió heroicamente con el hacha de la mala voluntad. Lo más grave es que el tercer traidor intentaba lanzarse al abismo, siempre la mala voluntad y la desobediencia nos hace caer al abismo. Las tres cabezas fueron colocadas sobre tres pértigas guarnecidas de hierro a la puerta del templo, luego fueron echadas al fuego.

La Montaña de la Juratena, 1959

✧

Tenemos que bajar a la novena esfera (el sexo), para decapitar a los tres traidores de Hiram Abiff. Todos los grandes iniciados del pasado tuvieron que bajar a la novena esfera.
La clave secreta es el Gran Arcano. Este Arcano es sexual. Debe haber conexión sexual. En la unión del Phalo y el útero se halla la clave, lo importante es retirarse la pareja antes de terminar el acto sexual, antes del espasmo, antes del orgasmo fisiológico, para evitar la eyaculación del semen, no hay que derramar el semen ni dentro de la matriz, ni fuera de ella. El deseo refrenado transmuta el licor seminal en sutilísimos vapores seminales que a su vez, se convierten en energías solares y lunares, positivas y negativas. Esas energías electro-magnéticas ascienden por dos finos cordones ganglionares que se enroscan en la médula espinal. Esas energías suben hasta el cáliz, ese cáliz es el cerebro. Así el cerebro se seminiza. Así el semen se cerebriza.

La Montaña de la Juratena, 1959

✧

Entre el camino de Pedro y el camino de Juan existe un abismo. Es indispensable establecer un puente sobre el precipicio para unir los dos caminos. Es URGENTE colgar, ahorcar a Judas en el puente.
Judas es el Yo Pluralizado, el Mí Mismo, que traiciona al CRISTO ÍNTIMO de momento en momento. Dante en su Divina Comedia coloca a Judas dentro de la boca de Lucifer, agitando fuera tan sólo las piernas.
Judas, la legión lunar de Yoes-Diablos que todo ANIMAL INTELECTUAL lleva dentro de sí mismo, está compuesto por las granulaciones del FUEGO LUCIFÉRICO o Fohat Negativo.

Los Cuerpos Solares, 1968

✧

Es urgente recorrer el CAMINO de Pedro y ahorcar a Judas en el PUENTE, para tener derecho a hollar el Sendero Celestial, el Camino del Verbo, el Camino de Juan.
Si en el Camino de Pedro fue obligatorio practicar Magia Sexual, Maithuna, en el Camino de Juan el SEXO está ABSOLUTAMENTE prohibido.

Los Cuerpos Solares, 1968

✧

> Dentro de nuestros propios INFIERNOS ATÓMICOS tenemos que hacer un DOBLE trabajo: transmutar el PLOMO en ORO y ahorcar a JUDAS.
>
> Los Cuerpos Solares, 1968

> *Solo bajando a la novena esfera (el sexo), podemos encontrar al Príncipe de este Mundo, para decapitarlo.*

La Montaña de la Juratena, 1959

SEGUNDO DÍA: Desciende al Abismo para afrontar espantosos sacrificios, utiliza la Energía Creadora para la destrucción de todos los elementos subjetivos del Ego. Este trabajo se realiza en los Mundos Infiernos Lunares, en las Regiones Sub-Lunares de las que hablan los libros esotéricos; entonces se elimina radicalmente a los Tres Traidores del Cristo Íntimo: Judas, Pilatos y Caifás; y los Átomos del Enemigo Secreto, hay que desintegrar al Dragón de las Tinieblas, al Dragón Rojo. Se continúa con las Bestias Secundarias sumergidas en las cuales se encuentra embotellada la Conciencia.

Tarot y Kábala, 1978

✧

EL ARCANO Nº 21 ES EL "LOCO DEL TAROT" o "La Transmutación". La suma kabalísticamente nos da 2 + 1= 3. En este Arcano 21 el Iniciado tiene que luchar contra los "3" Traidores de Hiram Abiff; el Demonio del Deseo, el Demonio de la Mente y el Demonio de la Mala Voluntad.

Tarot y Kábala, 1978

✧

Las gentes piensan que el Padre Nuestro que está en los Cielos es un Señor que está ahí sentado. Si reflexionamos profundamente, se descubre la Mónada, el Nº 1, el origen de todas las otras Unidades o Mónadas. Claro está que la Mónada necesita algo en la vida para poder Auto-Realizarse. ¿Qué es lo que necesita la Mónada? Lo averiguaremos a la luz del Sánscrito; necesita "Vatrasattwa"; el significado es Alma Diamante. Esta es un Alma que no tiene "Yo", que eliminó todos los Elementos Subjetivos de las Percepciones; y estos elementos son los Yoes y los Tres Traidores de Hiram-Abiff, o lo que es lo mismo, Judas, el Demonio del Deseo, equivocadamente llamado Cuerpo Astral, Pilatos el Demonio de la Mente que se le confunde con el Cuerpo Mental, y Caifás, el Demonio de la Mala Voluntad. ¿Por qué será que todo esto lo ignoran las ESCUELAS PSEUDO-ESOTÉRICAS?.

Tarot y Kábala, 1978

✧

Por secuela podemos enfatizar la idea irrefutable de que seria absurdo intentar la eliminación radical de los tres traidores de HIRAM ABIFF, sin una previa muerte del YO PLURALIZADO... (SETH).

Mi Regreso al Tíbet, 1969

✧

Ya, cuando se trata de penetrar en la parte oculta de la Luna Psicológica, en la parte escondida, pues se requiere de un esfuerzo mayor. Eso pertenece ya a la INICIACIÓN DE JUDAS, corresponde a la PASIÓN POR EL SEÑOR. Nadie podría penetrar en esas zonas, si no empuñara la Lanza en la Forja de los Cíclopes, es decir, en la Novena Esfera ¿Misterios? ¡Sí, y muy grandes!...

El Quinto Evangelio · «El Falso Mundo de las Apariencias» · *Tercera Cámara - Ciudad de México - 1976*

✧

Después, tuve que encontrarme cara a cara con la INICIACIÓN DE JUDAS (la Pasión por el Señor). Al llegar a esas alturas descubrí que hay defectos psicológicos, agregados psíquicos tan antiguos y tan imposible de poder desintegrar, que necesitaba apelar a la Novena ESFERA, bajar a la Fragua Encendida de Vulcano.

El Quinto Evangelio · «Sinopsis Didáctica de la Muerte Mística»

✧

Escrito está con carbones de fuego ardiente en el libro maravilloso de todos los esplendores, que éstos son los tres traidores que asesinaron a HIRAM o mejor dijéramos HIRAM-OSIRIS, el Dios íntimo de todo hombre que viene al mundo.

El Parsifal Develado, 1970

✧

Debemos buscar con ansia infinita, dentro de nosotros mismos, a estos tres asesinos del Maestro secreto, hasta que al fin un día cualquiera, no importa la fecha, ni el día, ni la hora, podamos exclamar con todas las fuerzas de nuestra alma: ¡El Rey ha muerto, viva el Rey!
Es ostensible que el primer alevoso es ciertamente el asqueante demonio del deseo.
Es incuestionable que el segundo infiel es el demonio horripilante de la mente.
Resulta patético, claro y definido el tercer traidor, el vil demonio de la mala voluntad.
JUDAS es el primero, aquél que vende al Cristo secreto por treinta monedas de plata.
PILATOS es el segundo; siempre se lava las manos y se declara inocente, nunca se reconoce culpable.
CAIFÁS es el tercero; jamás hace la voluntad del Padre; aborreció al Señor y todavía le sigue aborreciendo.

El Parsifal Develado, 1970

SU PROPIO RELATO

En los abismos de Selene inicié mi trabajo

12 PASAJES

En los abismos de Selene inicié mi trabajo

Su propio relato de cómo dio muerte a los tres, por orden, con las conjuraciones que usó.

Empero, es incuestionable que el trabajo superior en los abismos lunares, eliminando a los tres traidores de HIRAM-OSIRIS, habría de ser indudablemente mucho más difícil.

Se me previno y aconsejó con las siguientes palabras: "Debes cuidarte muy bien del frío lunar -como diciéndome no abandones la magia sexual-. Tenéis el Yo bien muerto, mas si cometieses el error de caer nuevamente en la generación animal, entonces el EGO resucitaría poco a poco".

El Parsifal Develado, 1970

✧

En los abismos de Selene empecé mi trabajo con Judas, el demonio del deseo, el KAMARUPA Teosófico; es lamentable que muchas gentes ignorantes confundan a este primer traidor con el cuerpo sideral o astral que los dos veces nacidos fabricaron en la FRAGUA ENCENDIDA DE VULCANO.

La Diosa de Cabeza de Escorpión -el tercer aspecto cósmico de mi Divina Madre Kundalini-, caminando dentro del monstruo pasionario disfrazada de misterioso alacrán, hizo llover sobre él su copa de destrucción.

He aquí que los Dioses que me ayudaron desgarraron el pecho de la primera Furia sin misericordia alguna. La Diosa de cabeza de León, espantosamente Divina, inmovilizó sus miembros y le quitó toda la fuerza bestial que poseía.

Huelga decir con pleno acierto y gran énfasis que enhorabuena y gracias al auxilio directo de mi Divina Madre Kundalini, quedó reducido a cenizas el horripilante demonio del deseo, el malvado Judas.

Un poco más tarde hube de continuar mi trabajo con el inquieto demonio de la mente que tanta amargura nos trae, el abominable Pilatos de todos los tiempos.

El Parsifal Develado, 1970

✧

En los abismos de Selene inicié mi trabajo desintegrando a JUDAS, el Demonio del Deseo...
Huelga decir con gran acierto que, enhorabuena y gracias al auxilio directo de mi "Divina Madre KUNDALINI", quedó reducido a cenizas el horripilante Demonio del Deseo...

Las Tres Montañas, 1972

✧

Entonces exclamé con «el libro de la morada oculta»: "¡Oh Demonio APOPI!, Tú debes morir en lo profundo del lago del cielo, en los infiernos atómicos lunares, allí donde mi Padre que está en secreto ha ordenado que mueras. Retrocede pues, Demonio maligno del deseo ante las flechas de mi luz que te hacen mucho daño"
He aquí que los dioses que me ayudan desgarran tu pecho sin misericordia alguna. La diosa de cabeza de león, espantosamente divina, inmoviliza tus miembros, te quita la fuerza bestial que posees.
La diosa de cabeza de escorpión, el tercer espectro de mi Madre divina, caminando dentro de ti mismo, transformada en tenebroso alacrán, hace llover sobre ti su copa de destrucción.
¡Desaparece pues definitivamente, APOPI!, Enemigo de RA (EL LOGOS), tu querías meterte también dentro de los misterios de la LOGIA BLANCA, atravesar victorioso las regiones del oriente interno y conservando el veneno de tus deseos, pero te equivocaste de puerta porque tu destino es el abismo y la muerte.
¡APOPI habéis sido derribado! el dolor que te ha infringido la diosa con cabeza de escorpión, bien lo habéis sentido! ¡Ya no volverás a conocer los goces de la pasión sexual! RA, mi DIOS INTERNO, te hace retroceder fulminado por el rayo de la justicia cósmica, ¡te pega, te hiere de muerte, hace mil cortes en tu cara pasionaria, quebranta tus huesos, te reduce a polvo!

En los infiernos atómicos SUBLUNARES existen encantos deliciosos, bellezas terriblemente malignas, fascinantes. Recordad amado lector que entre las cadencias milagrosas del verso, también se esconde el delito.

Mi Regreso al Tíbet, 1969

✧

APOPI ha muerto. ¡Qué dicha! Ya no podrá esa bestia afligir más mi adolorido corazón.
Pasó el tropel de las pasiones. En la cercana selva resuenan las voces de los dioses inefables. Murió la pasión sexual de APOPI y no lejos del nido en que las aves del misterio se arrullan con sus tiernas melodías, me siento más feliz que el luminoso cisne que vio de Leda la inmortal blancura.
Yo soy aquél que ayer no más decía el verso azul y la canción profana. Como la galatea gongorina me encantó en verdad la marquesa verleniana, y así juntaba a la pasión sublime una sensual hiperestesia humana. Entre el vivo son de músicas sonoras que anima el coro de bacantes ebrias, bebiendo vino, regando rosas y tejiendo danzas me revolqué como el cerdo en el lodo.
APOPI ha muerto; llegó la hora del supremo triunfo concedido a mis lágrimas y ofrendas por el poder de mi divina Madre.

Mi Regreso al Tíbet, 1969

✧

La noche que regresé a la orden sagrada del Tíbet, fui feliz; en los hondos abismos dejé el cadáver del terrible demonio APOPI...
¡Señor, Señor! Cuánto sufro al ver a las pobres gentes tan equivocadas; piensan que ya tienen el cuerpo astral. ¡Mas solo poseen en verdad el cuerpo de deseos, el abominable demonio APOPI!
¡Bello trabajo de mi Madre Kundalini!... Redujo al espantoso demonio del deseo... ¿Pero y la mente qué?

Mi Regreso al Tíbet, 1969

Redujo al espantoso demonio del deseo...

Mi Regreso al Tíbet, 1969

"¡Atrás, Oh demonio mental, tú, hacia quien Osiris (el ser íntimo de cada ser humano), siente horror! Aléjate de mi barca empujada por vientos propicios".
Y clamé con gran voz como cuando un león ruge, llamando con todas las fuerzas de mi alma a mi Divina Madre Kundalini, y siete truenos repitieron mis voces...
"Los Dioses de la vasta tierra están atraillados. ¡Vete asqueante Pilatos, el Dios, Señor de la región de los muertos, te detesta!".
Esta Furia siniestra en su ocaso aterrador, llegó a tomar la presencia de un niño...
Vana sombra reduciendo lentamente su figura, monstruo que se embellece, pierde su tamaño original, se reduce a un punto y desaparece para siempre.
Aniquilación... palabra terrible... ese fue el final del Pilatos fatal que me atormentaba...

El Parsifal Develado, 1970

✧

Abro el libro egipcio de la "MORADA OCULTA" y estudio el capítulo que a la letra dice:
"¡Atrás, Oh Demonio Hai! (Demonio de la mente), horror de OSIRIS. Tu cabeza, (El vehículo mental lunar) ha sido cortada por THOTH. (El Buddha Íntimo). Las crueldades, (el trabajo de desintegración mental) que yo he ejercido en tu persona me han sido ordenadas por las Jerarquías del cielo".
"Atrás pues, Oh Demonio Hai, tú, hacia quien Osiris siente horror. Aléjate de mi barca (el propio navío de mi vida) empujada por vientos propicios.

Mi Regreso al Tíbet, 1969

✧

Y así trabajando intensamente y suplicando a ISIS mi Divina Madre Kundalini, logré al fin desintegrar, reducir a polvareda cósmica al terrible demonio Hai de los misterios egipcios.

Mi Regreso al Tíbet, 1969

✧

Después proseguí mi trabajo atacando a Caifás, el tercer traidor, la más detestable de todas las Furias.
Yo vi subir al demonio de la mala voluntad por la escalinata de mi morada, tenía un aspecto Cesáreo.

El Parsifal Develado, 1970

✧

"Los dioses me concedan tu Trono, ¡Oh! RA, así como tu cuerpo glorioso. Tu ruta, yo la recorro; y al alba, rechazo al demonio NEBT (El demonio de la mala voluntad) que llega disimulado detrás de una columna de llamas, y en un estrecho y largo corredor, me ataca de improviso...".

Mi Regreso al Tíbet, 1969

✧

Esos tres traidores: Judas, Pilatos y Caifás, son los mismos tres demonios de los misterios egipcios citados en este capítulo: el demonio del deseo, el demonio de la mente, y el demonio de la mala voluntad.

Mi Regreso al Tíbet, 1969

✦ ✦ ✦

Cómo se hizo. Esta es la edición castellana de *The Three Traitors*. Se tomaron sus 111 pasajes en el mismo orden y en las mismas secciones, y cada uno se buscó en el libro original de Samael Aun Weor: sus libros en la biblioteca de *gnosis2002.com*; sus conferencias, dentro del tomo de *El Quinto Evangelio* de esa misma biblioteca; y *La Revolución de la Dialéctica* en la edición impresa de gnosistr.com. Ningún pasaje tuvo que traducirse. Reunido y revisado a petición del editor.

El título es un encabezamiento suyo: «Los Tres Traidores» es el título del capítulo XXXIX de *El Parsifal Develado* y del capítulo XXVI de *La Gran Rebelión*; en *La Montaña de la Juratena* es «Los Tres Traidores de Hiram Abiff». Los títulos de las secciones son frases suyas, tomadas de los pasajes, salvo «La Pasión» y «Las tres cavernas».

Lo que se hizo con sus palabras. Nada se parafraseó. Cada pasaje cubre lo que cubre la edición inglesa: donde ésta empieza o acaba dentro de un párrafo suyo, aquí se empieza o se acaba en el mismo punto, al final de una frase suya. Sus mayúsculas, sus comillas y sus paréntesis se dejan como están en su libro.

La escritura es su cita, no su enseñanza. Seis pasajes son palabras del evangelista que él trae en su castellano, con sus propias glosas entre paréntesis, y van aparte como en la edición inglesa.

Bajo cada pasaje están el libro y su año y, cuando habló, el título de la conferencia y dónde la dio. Los años son los de la primera edición de cada libro.

Cuatro pasajes están también en otra obra de la serie, y cada uno va marcado «también impreso». Ningún pasaje lleva nota del editor: ninguno dice que los solteros, la abstención, el pranayama, los mantrams o la oración despierten el Kundalini.

⁂

Le están traicionando diariamente, de instante en instante

⁂

Todas las obras

Las palabras son de Samael Aun Weor y se imprimen sin alterar, en el castellano en que él las escribió o las dijo. Se reproducen aquí para el estudio libre, con el libro nombrado en cada pasaje para que el original pueda encontrarse.